

**ETIENNE COLLARD**  
**Recording Artistic Director**  
**Music Director of the Orchestre Symphonique du Loiret**

Following the publication of the open letter for Lebanon by French pianist Frank Braley, First Grand Prix of the Queen Elisabeth Competition (1991), published in the Lebanese daily L'Orient-Le Jour on April 21, 2026, calling for the performance and recording of two works by Lebanese composer Dominique Salloum, I hereby join this call:

I recently had the opportunity to discover and greatly appreciate these two orchestral works by Dominique Salloum.

The Lebanese Concerto for piano and orchestra

And

The 2nd Symphony "Koullouna", meaning "All Together"

These two works are intrinsically intertwined through their central movements, whose melodic foundation is the Lebanese national anthem. A music composed by Wadia Sabra in 1926. 2026 marks the centenary of its creation, and 2027 will mark the centenary of its adoption by Lebanon.

The final movement of the Symphony is a concentrated musical and sonic superposition of the 3 great Abrahamic religions present in this region of the Middle East, and officially recognised in the multiconfessional constitution of Lebanon, a country so deeply wounded by endless conflicts and wars.

- the Muslim Allahu Akbar
- the church bells and ancient Christian chants
- the Jewish Shema Yisrael

Reconciliation and unity: Music is a common and universally accessible means to become aware of them and to rediscover them.

Peace will return through Music.

We must absolutely bring these essential works to life, record, broadcast and perform them in France, Lebanon, and beyond...

For this reason, I hereby call upon, from around the world, the solidarity of other soloists, conductors, orchestras and producers to answer this same call, by supporting this initiative, spreading it, performing and recording these same works, under the banner of these two hashtags of this movement, whose objectives are to call for peace and to make heard the voice of a people who suffer.

**Etienne COLLARD**

Paris, Wednesday May 13, 2026

**#ForAMusicThatRefusesToBeSilenced**  
**#PourUneMusiqueQuiRefuseDeDisparaitre**

## ETIENNE COLLARD

Directeur Artistique d'enregistrement  
Directeur Musical de l'Orchestre Symphonique du Loiret

Suite à la publication de la lettre ouverte pour le Liban du pianiste français Frank Braley, Premier Grand Prix du Concours Reine Élisabeth (1991), parue dans le quotidien libanais L'Orient-Le Jour le 21 avril 2026, et qui lance un appel pour jouer et enregistrer deux œuvres du compositeur libanais Dominique Salloum, je m'associe à cet appel par la présente :

J'ai eu récemment l'occasion de découvrir et d'apprécier grandement, ces 2 œuvres d'orchestre écrites par Dominique Salloum.

Le Concerto Libanais pour piano et orchestre  
Et  
La 2ème Symphonie « Koullouna » qui signifie « Tous Ensemble »

Ces deux œuvres sont intrinsèquement mêlées entre elles grâce à leurs mouvements centraux dont la base mélodique est l'hymne Libanais. Une musique composée par le compositeur Wadia Sabra en 1926. 2026 est donc le centenaire de sa création, et 2027 le centenaire de son adoption par le Liban.

Le dernier mouvement de la Symphonie est un concentré et une superposition musicale et sonore des 3 grandes religions abrahamiques présentes dans cette région du Moyen-Orient, et officiellement reconnues dans la constitution multiconfessionnelle du Liban, un pays tellement meurtri et blessé par les conflits et les guerres incessantes.

- l'Allahu Akbar musulman
- Les cloches d'église et chants chrétiens anciens,
- le Shema Yisraël juif

La réconciliation et l'unité ; la Musique est un moyen commun et accessible à tous pour en prendre conscience et la retrouver.

La Paix reviendra par la Musique

Nous devons absolument faire vivre, enregistrer, diffuser et jouer ces œuvres essentielles en France, au Liban, et au delà..

Pour cette raison, j'en appelle par la présente, et de par le monde, à la solidarité d'autres solistes, d'autres chefs d'orchestre, d'autres orchestres et d'autres producteurs à répondre à ce même appel, en soutenant cette action, en la diffusant, en jouant et en enregistrant ces mêmes œuvres, sous la même bannière de ces deux hashtags de ce rassemblement, et qui ont pour objectifs de lancer un appel à la paix et de faire entendre la voix d'un peuple qui souffre.

**Etienne COLLARD**  
Paris, Mercredi 13 mai 2026

#ForAMusicThatRefusesToBeSilenced  
#PourUneMusiqueQuiRefuseDeDisparaître

« J'autorise la publication, reproduction, diffusion et traduction de cette lettre, sur tout support, dans le monde entier, à titre gratuit, et sans limitation de durée avec obligation d'attribution »

« I authorize the publication, reproduction, diffusion and traduction of this letter, on any medium, worldwide, free of charge and without time limitation, with mandatory attribution »